



中大體訊

香港中文大學體育部

中大勇奪「大專盃」兩項冠軍!!



中大女子乒乓球隊迎戰理工大學隊。以盤數3比1擊敗理大，勇奪冠軍。奪標過程並非順利，初賽中大隊負給理工大學，僅以分組次名出線，晉身四強。期後在準決賽越戰越勇，中大隊以3比0擊退香港大學，打入決賽，與初賽同組首名出線之理工大學再次較量。決賽不容有失，中大隊憑著高昂的士氣，穩定的發揮及巧妙的排陣，終以3比1取勝，勇奪冠軍(四連冠)，寫下歷史性光輝的一頁。



本校女子越野隊，表現出色，於較早前勇奪大專越野賽女團冠軍，而麥素寧同學(心理二)力壓群雄，更以首名衝線；獲女子個人全場冠軍。而中大男子排球隊未能衛冕，以六戰五勝，奪得大專亞軍。



麥素寧(中)



中大「大專盃」全年成績

- 冠軍 - 女子越野隊、女子乒乓球隊
- 亞軍 - 女子手球隊、男子手球隊、女子田徑隊、男子排球隊
- 季軍 - 女子排球隊、女子羽毛球隊、男子羽毛球隊、男子足球隊、男子乒乓球隊、女子網球隊

中大再奪「兩大體育節」全場總冠軍!!



「第二十七屆兩大體育節」已於二月四日圓滿結束。在三天的賽期中，中大與港大在男女子組水、陸運會、籃球、排球、手球、羽毛球、乒乓球、壁球、壘球、網球、足球及混合箭藝比賽相持激烈。最後總成績，中大僅以一分險勝港大(23:22)，再締佳績。在頒獎禮中，中大校隊成員歡聲雷動，但同時也向他們的歡喜冤家(港大)致衷心的謝意，多謝港大隊員參與這一年一度的盛事。主禮嘉賓中大副校長楊綱凱教授、大學輔導長何培斌教授、物業管理處主任譚必成先生、體育部主任盧遠昌先生及各導師見證中大校隊再創輝煌成績。



2006全港教師網球及乒乓球錦標賽



「2006全港教師網球及乒乓球錦標賽」於二零零六年十二月廿八日至三十日假香港中文大學體育中心舉行。參加本屆比賽之全港教師達221人次，三天賽事激烈，場面非常熱鬧，成為教育界周年體育盛事之一。比賽期間乃學校假期，不少參賽者的家眷都前來打氣，場面溫馨。網球及乒乓球的比賽共有八項賽事。十二月三十日進行決賽後，隨即舉行頒獎典禮。主禮嘉賓周陳文琬女士〔中大署理教務長〕及戚本盛先生〔教協副會長〕分別致辭後，便頒發獎盃予優勝球員。最後由中大體育部主任暨賽事籌委會主席盧遠昌先生致送紀念品予各蒞臨嘉賓。此項比賽已踏入第七屆。各參賽教師反應熱烈，並表示支持，希望來年能繼續舉辦，以球會友、增進友誼。故此，中大體育部與教協均樂意繼續籌辦此類活動，共同推動教師網球及乒乓球運動的發展。



畢業獎學金運動員懷勉中大生活



排球-翁慕哲

翁慕哲-大學三年時間很快就過去，今年就要畢業離開中大校園。我會懷念中大的生活，因為這裏充滿回憶，認識到很多朋友。好多謝中大給機會我過我人生中最重要的一年時間。

朱曉雯-多謝教練和隊友們四年來的支持和鼓勵，我會永遠記著和你們一起練習比賽的開心片段！



排球-翁慕哲



田徑-朱曉雯(左上)



乒乓球-張嘉慈(左)

張嘉慈-很榮幸能夠成為中大乒乓球校隊這個大家庭的一份子。畢業在即，今年再奪大專盃女子乒乓球賽冠軍，使我在大學的生活劃下完美的句號。

余海平-三年的大學生活，轉眼間過去，認識了很多新的任何事物。印象最深刻的就是中大泳隊每一個隊員，不論是現役或是已畢業的師兄師姐們，都努力地維繫隊中的團體精神。中大泳隊在我心中是一個有感情的大家庭。



游泳-余海平



游泳-李焯倫

李焯倫-代表中大比賽的這五年，雖然十分漫長，但回想起year one剛加入泳隊的情景直至今現在卻像是轉眼間的事。隊員們的團結、友誼及互相幫忙的精神，是我在大學生涯中最難忘記的一幕。





古偉牧

中大手球隊和我以前，甚至是以後所打的球隊最不同的地方是在於擁有一個好清晰的目標，從我第一年開始就以大專冠軍為目標，一直到第三年都是如此。一班人一齊為冠軍努力的感覺是十分難得。

手球-古偉牧

陳勁聰

大學的三年有如一場夢般，轉眼便過去，但當中卻像經歷了很多。多謝中大讓我能在这美麗的環境中完成我的大學生活。



三項鐵人-陳勁聰

吳慧琮

雖然我在田徑隊的日子唔長，但係我好想多謝教練一直對我的鼓勵和體諒。希望中大田徑隊成績越來越好！



排球-黃彩珍

黃彩珍

很多謝 Miss Tsong，體育部及體育運動科學系各位導師一直以來的教導及支持，以及中大的運動員獎學金計劃，使我在學業及體育各方面都能得到全面發展。



排球-黃彩珍

江倩儀

今年終於是自己的畢業年了，在中大的日子真的獲益良多。中大女子排球隊豐富了我四年的大學生涯，當中有喜有悲，球隊的點滴帶給我難忘的回憶。當中最要感謝及不捨的就是我們敬愛的Miss Tsong。



排球-江倩儀

黎家攸

時光荏苒，五年匆匆而過，轉眼畢業期將至。期間有幸為母校體育發展略盡綿力，並認識眾良師益友，受益良多。今後定益加勤勉，將所學效用於時，以冀無負良師益友所望。謹祝校隊健兒，技藝猛進，母校再創輝煌成績。



滑浪風帆-周毅文(左二)

周毅文

感謝中大對運動員的尊重及支持，讓我們有空間、自由去發展，讓我們有多一分體驗、經歷與自豪。

江志威

多謝『運動員獎學金計劃』給我精彩的五年，亦感謝隊友們充實了平凡的課餘時間。五年時間轉眼過去了，在準備踏入社會接受另一個挑戰的同時，亦希望各師弟师妹能做好準備接受各項的挑戰。



排球-江志威

曾慶禮

好開心可以成為中大手球隊的一份子，大學三年我在獲益良多的手球隊，我學到「有sir」的開心手球，學到怎樣成為一個有品德有責任感的運動員，希望他日有機會回饋中大。



手球-曾慶禮

盧文鑑

四年大學生涯轉眼間就完結了！感謝每一位與我成長的老師、同學、隊友。當然也非常感謝『運動員獎學金計劃』，因為它令我的大學生涯更添色彩。希望各位獎學金運動員可以竭盡所能，為校爭光。



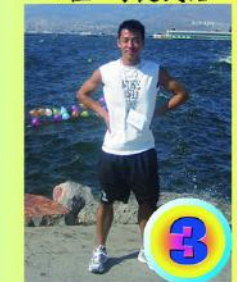
田徑-司徒民浩

司徒民浩

不經不覺渡過了愉快的四年，轉眼間便要離開校園，自己快要變成“老鬼”。自己感受最深的是隊員之間的團結，導師親切的關懷。尤其在我受傷的時候，全賴中大各導師的鼓勵及幫助，才能成功克服傷患。感謝各位中大的導師及田徑隊的隊員。

蔡宇飛

很高興能夠得到運動員獎學金，讓我有機會在中大享受了三年的大學生活之餘更令我有機會修讀自己喜愛的新聞與傳播學。



田徑-吳慧琮



乒乓球-黎家攸



排球-盧文鑑



排球-盧文鑑



排球-盧文鑑



排球-盧文鑑



排球-盧文鑑



排球-盧文鑑



羽毛球-蔡宇飛

中大女排澳門之旅

03/01/07-05/01/07

對戰澳門代表隊

香港中文大學女子排球隊於今年一月三至五日在澳門舉行為期三天的集訓，與兩隊澳門頂尖的球隊切磋球技。

到達澳門後的第一天，中大女排邀請到澳門女子排球代表隊進行了第一場友誼賽。澳門隊球員的身高和年紀跟中大女排差不多，中大女排隊中也有香港隊的成員，因此，彼此實力不分上下。起初，中大女排憑著強勁的發球佔上風，破壞對方一傳，先取兩局。其

後，對方開始熟悉中大女排的打法，追回兩局。局數二比二的情況下，打第五局決勝負。澳門隊強韌的防守，加上豐富的大賽經驗，形勢比中大女排優勝，最後澳門隊以 15：13，局數 3：2 勝出。

第二天中大女排跟澳門女子甲組隊一紅藍排球隊進行第二場友誼賽。雖然紅藍的年紀比中大女排年輕，身高亦不突出，但防守絕不遜色，紅藍先取第一局。經過第一局，中大女排適應了對方的打法，追回第二局。第三、四局，在雙方都勢均力敵的情況下，各取一局。最後局數平手，要打第五局分



高下。第五局，中大女排採取策略性發球，加上巧妙地運用虛攻，最後以局數 3：2 取勝。

這次澳門之旅，中大女排與澳門兩隊頂尖的球隊切磋球技，雖然兩場友誼賽的總成績是一勝一負，但最重要是吸取比賽經驗。中大女排認為能夠跟澳門代表隊切磋，實在獲益良多，除了強韌的防守和強勁的爆發力值得學習外，她們的拼搏精神也令中大女排非常佩服。

團結的中大女排

雖然在澳門只逗留了三天，但是在這短短的三天裡，整個球隊能常常聚在一起，機會實在難得。於比賽以外的時間，中大女排四處遊覽，包括大三巴等澳門的名勝，認識到澳門的文化特色、地道小吃。而於兩場比賽前，中大女排也會開會討論戰術、對方的打法和弱點，務求於比賽中能更快適應對方和更加集中精神比賽，發揮最好的狀態。

經過這次交流後，中大女排的關係比以往更加密切，除了有助建立球場上的默契外，彼此之間的友誼亦有所提升。希望在以後的日子，中大女排能夠在比賽時好好運用所學到的，爭取好成績。



世界大學生三項鐵人賽後感

麥素寧

這個暑假，我在中國、台灣、新加坡等地比賽，我還去了昆明集訓和嘉峪關參加亞洲三項鐵人錦標賽。可是，要數最難忘的，必是八月中前往法國 Divonne les Bains 集訓和瑞士洛桑 (Lausanne) 參加第八屆世界大學生三項鐵人錦標賽及世界水陸兩項鐵人錦標賽。



這次比賽游泳在湖中游一圓，踏單車和跑步各四圓。由於那幾天氣溫驟降及下著雨，使湖水變得挺冷，所以我可以穿著膠衣比賽。我游泳時發揮不俗，跟著較快的選手；可是尾段她們突然加速，我被她們拋離了大約十五秒。到了單車的部份，我在上斜時追了幾個運動員，大家互相勾車，令速度更快。單車賽段難度很高，在幾條下斜路段都有急彎，加上天雨路滑，一一考驗每位參賽者。跑步到中段時，我的力氣開始恢復過來。我憑著鐵人應有的鬥志和毅力，追過兩名選手，以二十三名完成比賽。

國際性比賽



麥素寧(心理二)同學於06年暑假前往瑞士洛桑(Lausanne)參加第八屆世界大學生三項鐵人錦標賽及世界水陸兩項鐵人錦標賽。她在「2007渣打馬拉松」獲女子十公里賽季軍。

鍾國霞(藥劑二)同學於本年1月17至19日代表香港參加「菲律賓女子業餘高爾夫球錦標賽」在女子甲組中位列第19位。



余翠怡(地資二)同學(左二)於「2006香港傑出運動員選舉」得到「2006最具體育風尚獎」；此外，她代表香港於三月參加西班牙輪椅劍擊世界盃賽事，奪得女子個人重劍A級金牌、女子個人花劍A級銅牌和女子花劍團體金牌。



劉恩賜(社工三)同學(左一)代表香港參加2006「遠東及南太平洋運動會」硬地滾球賽，並勇奪個人賽亞軍及團體賽冠軍。



羅淑雯(翻譯一)同學於二月七日至二十七日前往意大利、西班牙及法國參加世青劍擊比賽。

大學室內划艇賽

第7屆大學室內划艇賽中大站於2007年3月22日假中大文化廣場舉行。當日主禮嘉賓包括中大副校長程伯中教授、崇基輔導主任方永平教授、學生事務處處長梁天明博士及多名體育部導師，結果中大分別奪得男、女子組隊際接力賽冠軍，以及男女子混合接力賽季軍，成績優異。



拍全能錦標賽

第二屆中大拍全能錦標賽已於四月一日(星期日)假大學體育中心舉行。共有多達50名參賽者競逐男子教職員組、男子學生組及女子教職/學生混合組錦標。體育部陳志明導師於教職組衛冕成功，麥慧詩同學及鄧漢亮同學分別奪女子及男子學生組冠軍。



體適能測試

體育部於本年3月13及14日假富爾敦樓舉辦「普及體適能測試」，讓中大師生了解自己的體適能狀況，以推廣經常參與運動之好處。測試項目共有六項，另設有健康及運動處方之諮詢。該兩日參與的教職員和學生約200人，場面非常熱鬧。



四院活動顯姿彩

崇基學院「師生盃」

崇基學院「師生盃」比賽已分別舉行，教職員及院隊同學踴躍參賽，合共約九十人。崇基體育委員會主席梁怡教授、崇基輔導主任方永平教授及崇基學院院長梁元生教授分別為「師生盃」網球、羽毛球及乒乓球比賽作頒獎嘉賓。



聯合書院馮國培院長盃

第二屆聯合書院馮國培院長盃自2006年10月開始，經過6個月的激烈比賽，終於在2007年3月完成。該項賽事由聯合書院四個宿舍會和兩個走讀生會之間的比賽，項目包括游泳、田徑、籃球、足球、排球、羽毛球、乒乓球和網球。最後由恆生樓以五項賽事的冠軍勇奪總冠軍。



崇基春日緩跑比賽

崇基學院與醫學院於2007年2月10日(六)合辦春日緩跑比賽，參加者達300人。



新亞書院院長盃

新亞書院院長盃是書院的體育盛事。這個系際球類比賽不但為各學系提供一個切磋球技的機會，亦促進了同學間的友誼。本屆「院長盃」依照傳統，進行了籃球、排球、足球、羽毛球、乒乓球及網球六項賽事，共有十九個學系參賽，多達八百多名同學參與。經過一番龍爭虎鬥，「全場總冠軍」分別由工商管理學系及體育運動科學系奪得。比賽雖然激烈，但在比賽的過程中，同學們都表現出對運動的熱愛及良好的體育精神。



逸夫書院教職員聯誼會盃

籌辦師生賽的宗旨是透過課堂以外的競賽，增加師生的了解，促進雙方的交流與合作。逸夫書院院長盃師生球賽歷史悠久，自1993年創辦第一屆楊汝萬院長盃師生網球賽起至今已十四載。



逸夫書院程伯中院長盃



由最初的一個項目增加至現時的五個項目，包括網球、足球、乒乓球、籃球和羽毛球賽。逸夫書院的師生水運會及陸運會亦接受教職員參加，讓師生在泳池及田徑場上一展身手。



四書院拍類比賽

四院網球。四院乒乓球。四院羽毛球



中大公開比賽

五人手球。三人籃球。五人足球



體育部花絮

多哈亞運祝捷會

由體育運動科學系主辦，祝賀本校校友成績優異：李致和先生（三項鐵人銀牌）、趙詠賢小姐（女子壁球銀牌）及鮑明慧小姐（女子佩劍團體銅牌）。



江蘇科技大學到訪體育部



2007年1月22日
江蘇科技大學
體育部王平主任及
三位老師到訪大學體育部。



衛沛文教授探訪體育部

台灣體育學院衛沛文教授（中）於2007年3月2日到訪體育部。



曾賢亮教授主持壘球研習班

台灣大學體育室曾賢亮教授於2006年12月13及14日到體育部主講「壘球研習班」。



國家體育總局到訪

國家體育總局水上運動管理中心魏星處長（右）於2007年3月17日到訪體育部。



教育學院教學獎

體育部導師張偉傑先生（右一）、梁鳳蓮女士（左二）及盧遠昌先生（左一）榮獲「2006年度教育學院教學獎」，頒獎典禮已於2007年3月17日在中大何添樓舉行。



世界大學生及全國大學生運動會

中大運動精英及教練將代表香港出席本年度7月18日至7月28日在廣州舉行之「第八屆全國大學生運動會」及8月8日至8月18日在曼谷舉行之「第二十四屆世界大學生運動會」。（下期詳細報導）



大型體育設施翻新工程

兩項大型體育設施翻新工程將於2007年暑期展開：

- 崇基嶺南運動場
- 擬建三個網球場（夏鼎基運動場側）



獎學金運動員茶會

於3月23日在中大體育中心舉行。嘉賓包括方永平教授及曾偉傑醫生。席上畢業代表李焯倫同學（中醫五）、黎家攸同學（醫學五）及蔡宇飛同學（新聞三）分別表達對此計劃之謝意。最後，即將榮休體育部高級導師盧德溪先生亦鼓勵各位同學和同寅，期望明年各精英運動員能繼續努力，爭取更佳成績。並祝賀各位畢業同學前程錦繡。



體育部參加「樂步行」開步禮

由中大「健康促進及防護委員會」主辦之「樂步行」開步禮已於2007年3月16日舉行，當天約有四百人參加，氣氛熱鬧。



兩大校長盃足球比賽

「兩大校長盃」已於2007年3月11日在中大夏鼎基運動場舉行。本校校長劉遵義教授及港大校長徐立之教授鼎力支持，不但為己隊吶喊助威，亦讚賞對隊的優異表現，達至友誼第一，比賽第二的崇高精神，而中大副校長楊綱凱教授及程伯中教授更粉墨登場，一展身手，贏得全場掌聲。



Double Happiness for CUHK Sports Teams

The University Women's Table Tennis Team defeated The Hong Kong Polytechnic University in the final by 3-1 and claimed her fourth succession of victory in the Inter-Universities Table Tennis Championship. Our Women's Cross Country Team also captured the Overall Champion and the Women Individual Champion (Miss Mak So Ning PSY/2).



The Chinese University of Hong Kong

香港中文大學



Miss Mak (center)



The performance of our University sports teams are as follows:

Champion :

- Women's Table Tennis Team, Women's Cross Country Team

1st Runner up:

- Women's Handball Team, Men's Handball Team, Women's Athletic Team, Men's Volleyball Team

2nd Runner up:

- Women's Volleyball Team, Men's Soccer Team, Men's Badminton Team, Women's Badminton Team, Men's Table Tennis Team, Women's Tennis Team



Dynamic & Sportive Colleges



The four colleges of CUHK organize a lot of sporting events annually. The aim is to provide chances for all staff and students to enhance their health and fitness through their participation of physical activities. In this semester, the Chung Chi College had their Staff-Student Tournament and Spring Run, New Asia College organized their College Head's Trophy Tournament in 6 ball games; United College had their sports competitions among their hostel unions and non-hostel unions, and Shaw College ran their Staff Club Tournament and College Head's Trophy Tournament.



The "HK Teachers Tennis and Table Tennis Championships 2006" Ended with Great Success

The Championships were held in late December 2006 at the University Sports Centre of CUHK. With a total of 221 person-time, the event was regarded as one of the largest annual events in the education sector. Since it was held during school holidays, many of the family members showed up for cheering-up, creating a warm atmosphere.



A total of 8 events were held for the tennis and table tennis tournament which was followed by the Prize Presentation Ceremony right after the final matches. After the speech given by the Guests of Honour, Mrs. Grace Chow, Acting Registrar, CUHK and Mr. P.S. Chik, Vice-President, HKPTU, trophies were awarded to individual winners. Mr. Y.C. Lo, Director of P.E. Unit and Chairman of the organizing committee marked the end of the event by presenting souvenirs to all the guests.



CUHK Reclaimed the Annual Intersivity Games Overall Champion Trophy



The 27th Annual Intersivity Games completed successfully on 4th February 2007. The CUHK sports teams fought with her counterpart, The University of Hong Kong, with courage and determination during the 3 match days in the men's and women's aquatic meet, athletic meet, basketball, volleyball, handball, soccer, badminton, table tennis, squash, tennis, softball and mixed archery.



The CUHK reclaimed the Overall Champion Trophy captured in the 25th AIG with a close winning of 1 point in the overall score (23:22). Our Pro-Vice-Chancellor, Professor Kenneth Young, University Dean of Students, Professor Ho Puay Peng, Director of EMO, Mr Benny Tam, Director of PEU, Mr Lo Yuen Cheong and colleagues witnessed the brilliant achievement of our University sports teams.





PEU Newsletter



★ Our Women's Table Tennis Team and Women's Cross Country Team won the champions in this year's Inter-universities competitions. The University also captured four 1st Runner ups and six 2nd Runner ups in the 2006-07 season.



★ CUHK beat The University of Hong Kong again since 2005 in the "Annual Intervarsity Games" with a close winning of 1 point in the overall score this year.



★ The "Hong Kong Teachers' Tennis and Table Tennis Championships 2006" ended successfully with 221 person-time.



★ Seventeen "CUHK Sports Scholarship Scheme" graduating recipients enjoy their studies and lives in the University.

★ The CUHK Women's Volleyball Team visited Macau and had two friendly matches with Macau Women's Volleyball Team.



★ Miss Mak So Ning (PSY/2) finished 23 in the "8th World University Triathlon Championship" in Lausanne on August 26, 2006. Miss Mak also achieved 2nd Runner up in the "Standard Chartered Hong Kong Marathon 2007" in 10Km.



★ Miss Chung Kwok Ha (PHA/2) represented Hong Kong to take part in "Women Amateur Golf Championship" in Philippines on January 17-19, 2007 and ranked 19 in Division A.



★ Miss Yu Chui Yee (GRM/2) obtained Sportsmanship Award presented at the "Hong Kong Sports Stars Award 2006". Miss Yu also represented Hong Kong to take part in the "World Cup Wheelchair Fencing Championships" in Spain in March and captured one gold and two bronze medals.



★ Mr Lau Yan Chi (SWK/3) represented Hong Kong to compete in the "Asia South Pacific Games" in the Lawn Bowl and got the Individual Champion and Team Champion.



★ Miss Law Suk Man (TRA/1) went to Italy, Spain and France to take part in international fencing competitions in February 2007.



★ The 7th Inter-universities Indoor Rowing Championships took place at CUHK on 22 March 2007. Our University Rowing Team finished with the Men's Relay Gold Medal, Women's Relay Gold Medal and Mixed 2nd Runner up.



★ The 2nd CUHK Racketlon Open Championships held on 1st April attracted 50 players. Mr C.M. Chan (PEU), Miss W.S. Mak (SPE/4) and Mr H.L. Tang (HIS/3) won the championship in their group. The Inter-Universities Racketlon Team Championship (first Racketlon Team Championship in Asia) hosted by PEU, CUHK will be held on 15th April 2007.



★ The Fitness Testing of the CUHK Wellness Programme took place on 13th and 14th March in Fulton Centre. 200 staff and students participated in this event.



★ Mr Cheung Wai Kit, Miss Leung Fung Lin and Mr Lo Yuen Cheong were awarded "Faculty Exemplary Teaching Award 2006" at the Award Presentation Ceremony on 17th March.

★ A tea party for recipients of "CUHK Sports Scholarship Scheme" was held on 23rd March at the University Sports Centre.

★ Professor Tseng Hsien Liang from National Taiwan University conducted a "Softball Workshop" for PEU instructors on 13th and 14th December 2006.

★ The SSPE, CUHK held a celebration on 12th January for Mr Lee Chi Wo (Triathlon), Miss Chiu Wing Yin (Squash) and Miss Pau Ming Wai (Fencing) for their outstanding performance at the "Asian Games Doha 2006"

★ The "Vice Chancellor Cup" soccer match between the CUHK and HKU was held on 11th March at HCF, CUHK.

★ More than 400 CUHK staff and students took part in the Launching Ceremony for "Walking Campaign" organized by the Committee on Health Promotion and Protection, CUHK on 16th March 2007.